

## SOMMAIRE

	Page
AFFICHAGE ET UTILISATION DE LA COURONNE .....	24
POUR REMONTER LA MONTRE .....	25
RÉGLAGE DE L'HEURE / DATE .....	26
REMARQUES SUR L'UTILISATION DE LA MONTRE .....	28
FICHE TECHNIQUE .....	29

FRANÇAIS

☆ *En ce qui concerne l'entretien de votre montre, reportez-vous à "POUR PRESERVER LA QUALITE DE LA MONTRE" dans le Livret de Garantie Mondiale et Instructions fourni.*

## SEIKO CAL. 7R68 “SPRING DRIVE”

Jusqu'à présent, les montres à quartz et les montres mécaniques étaient deux entités distinctes. Actionnée par un ressort principal, cette montre atteint la précision d'une montre à quartz traditionnelle grâce à l'emploi du Mécanisme de Commande par Ressort, récemment mis au point par SEIKO.

### MÉCANISME DE COMMANDE PAR RESSORT

- Comme dans une montre mécanique ordinaire, un ressort principal assure le mouvement de la montre. L'originalité ici, c'est que ce ressort actionne aussi une génératrice qui fait osciller un cristal de quartz. Ceci ajuste le mouvement des aiguilles avec une précision comparable à celle d'une montre à quartz habituelle.

### MOUVEMENT CONTINU DE LA TROTTEUSE

- La trotteuse se déplace selon un mouvement continu, sans saccade.

### INDICATEUR DE RÉSERVE DE MARCHÉ

- Il indique dans quelle mesure le ressort principal est remonté.

### FONCTIONNEMENT CONTINU PENDANT 48 HEURES

- Lorsque la montre est complètement remontée, elle continue de fonctionner pendant 48 heures environ.



### ATTENTION

- Cette montre est actionnée par un ressort principal. Pour qu'elle fonctionne de façon constante, prenez soin de la remonter complètement avant que l'indicateur de réserve ne pointe sur "0".
- Si la montre est utilisée par une température inférieure à 0 °C alors que son indicateur de réserve de charge pointe sur "1/4" ou moins, elle peut s'arrêter de fonctionner. Par conséquent, si vous utilisez la montre par une température inférieure à 0 °C, veillez à ce qu'il y ait une réserve de marche suffisante.

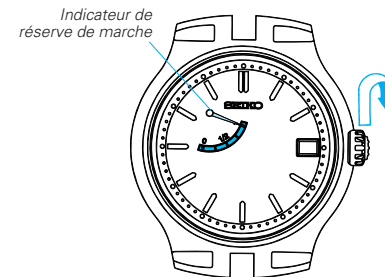
## AFFICHAGE ET UTILISATION DE LA COURONNE



- a: Position normale ..... Remontage de la montre par rotation en sens horaire
- b: Premier déclic ..... Réglage de la date
- c: Second déclic ..... Réglage de l'heure

## POUR REMONTER LA MONTRE

- Avant son utilisation, la montre doit être remontée complètement en tournant sa couronne.



### COURONNE

Tournez lentement *dans le sens horaire* à la position normale pour remonter le ressort principal.

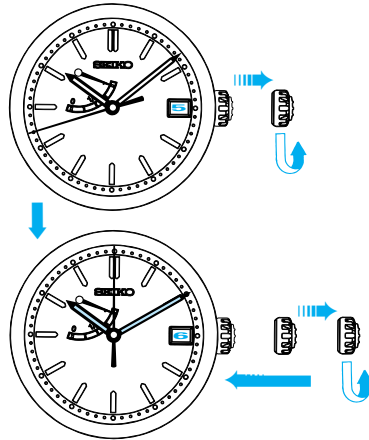
▼  
Continuez de tourner jusqu'à ce que l'indicateur de réserve de marche soit pointé sur "1".

### ATTENTION

- Lorsque l'indicateur de réserve de marche atteint "1", la rotation de la couronne devient plus dure. N'essayez pas de forcer sa rotation car ceci pourrait provoquer une défaillance.

## RÉGLAGE DE L'HEURE / DATE

- Avant de régler l'heure et la date, remontez complètement la montre (comme expliqué à la page précédente) et assurez-vous qu'elle fonctionne.



### COURONNE

Retirez au *premier dé clic*.

▼  
Tournez *dans le sens anti-horaire* jusqu'à ce que la date du jour précédent apparaisse.

▼  
Retirez jusqu'au *second dé clic* lorsque la trotteuse arrive à la position 12 heures.

▼  
Tournez *dans le sens anti-horaire* pour faire avancer les aiguilles jusqu'à ce que la date passe à la suivante.

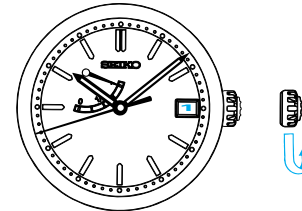
▼  
Continuez de tourner pour ajuster l'heure.



Repoussez à *la position normale*.

### ● Réglage de la date au début du mois

La montre indique la date de "1" à "31". Par conséquent, au début de mars et des mois, suivant un mois de 30 jours, il sera nécessaire de procéder au réglage suivant:



### COURONNE

Retirez au *premier dé clic*.

▼  
Tournez *dans le sens anti-horaire* jusqu'à ce que "1" apparaisse dans le cadre du calendrier.

▼  
Repoussez à *la position normale*.

## REMARQUES SUR L'UTILISATION DE LA MONTRE

### POUR REMONTER LA MONTRE

- Tournez la couronne dans le sens horaire. La montre est conçue de telle manière que le ressort principal ne sera pas remonté si la couronne est tournée dans le sens anti-horaire.

### RÉGLAGE DE L'HEURE / DATE

- **Réglage de la date** (aussi pour "● Réglage de la date au début du mois")

Ne réglez pas la date entre 9:00 du soir (PM) et 1:00 du matin (AM) car elle risque de ne pas changer correctement. S'il est nécessaire d'ajuster la date pendant cette période du jour, retirez d'abord la couronne jusqu'au second dé clic, tournez-la dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que les aiguilles dépassent 1:00 du matin (AM), puis repoussez la couronne au premier dé clic pour ajuster la montre à la date souhaitée.

- **Réglage de l'heure**

\* Lors du réglage de l'aiguille des heures, vérifiez le réglage matin/soir (AM/PM). La montre est conçue de telle manière que la date change une fois toutes les 24 heures.

\* Le mécanisme de cette montre est différent de celui d'une montre à quartz habituelle. Par conséquent, pour régler l'heure, amenez les aiguilles jusqu'à quelques minutes avant l'heure souhaitée, puis avancez les aiguilles jusqu'au moment exact. Si les aiguilles dépassent l'heure souhaitée, recommencez ces démarches.

#### [Conseils pour un réglage précis de l'heure]

Cette montre est dotée d'un mécanisme de commande par ressort de conception nouvelle. Pour régler l'heure avec précision, tenez compte des points suivants.

1. Avant de régler l'heure, remontez le ressort principal à fond jusqu'à ce que l'indicateur de réserve de marche soit pointé sur "1". Si la montre a été arrêtée complètement avant d'être remontée, remontez à fond son ressort, puis laissez la montre fonctionner pendant au moins 30 secondes avant d'ajuster l'heure.

2. Ne laissez pas la trotteuse arrêtée pendant plus de 30 minutes en maintenant la couronne au second dé clic. Si c'était le cas, repoussez la couronne à sa position normale, laissez la montre fonctionner pendant au moins 30 secondes, puis ajustez-la à l'heure exacte.

## FICHE TECHNIQUE

1	Fonctions principales .....	3 aiguilles (heures, minutes et secondes), calendrier et indicateur de réserve de marche
2	Fréquence d'oscillateur à quartz .....	32.768 Hz (Hertz = Cycles par seconde)
3	Gain/perte (moyenne mensuelle) .....	Moins de 15 secondes dans la plage de température normale (de 5 à 35 °C) (de 41 à 95 °F) (Équivalent à un taux quotidien de moins d'une seconde)
4	Plage de température de fonctionnement .	De -10 à +60 °C (de 14 à 140 °F) * Si la montre est utilisée par basse température, maintenir l'indicateur de réserve de marche au-dessus de "1/4".
5	Système de commande .....	Mécanisme d'enroulement manuel
6	Système de mouvement d'aiguille .....	Trotteuse à mouvement continu
7	Durée de fonctionnement .....	Env. 48 heures (après remontage à fond, l'indicateur de réserve de marche étant dirigé vers "1")
8	Circuit intégré .....	Oscillateur, diviseur de fréquence et circuit de contrôle de commande par ressort (circuit C-MOS), 1 pièce
9	Rubis .....	30

\* Spécifications sous réserve de changement sans préavis en raison d'améliorations éventuelles du produit.